SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

GRANDE 1000

Heizstrahler

Bedienungsanleitung



DE

INDEX

1. Sicherheitshinweise 3

2. Installation 4

3. Technische Daten 4

4. Garantie / Entsorgung / Technische Änderung 5

1. Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise um Schäden durch falsche oder unsachgemässe Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäss und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemässen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäss durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

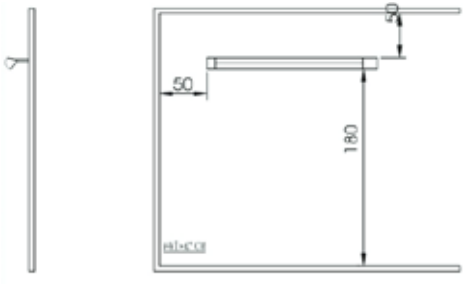
- Der Heizkörper ist nicht für den Einsatz im Freien bei feuchtem Wetter, im Badezimmer oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.
- Bitte beachten Sie, dass die Infrarotheizung sehr heiss werden kann. Sie sollte daher in einem sicheren Abstand zu brennbaren Gegenständen wie Möbel, Vorhängen und dergleichen platziert werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Platzieren Sie die Heizung nicht unmittelbar unter einer Steckdose.
- Verbinden Sie die Heizung nicht mit Geräten, welche das Gerät automatisch umschalten.
- Die Heizung darf nicht in einem Raum, in dem brennbare Flüssigkeiten oder Gase gelagert oder verwendet werden, platziert werden.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es so kurz wie möglich sein und immer voll ausgefahren werden.
- Es dürfen keine anderen Geräte an die gleiche Steckdose wie die Infrarotheizung angeschossen werden.
- Decken Sie die Heizung nicht zu, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Einige Teile dieses Produktes können sehr heiss werden und Verbrennungen verursachen. Es muss besondere Aufmerksamkeit gegeben sein, wenn Kinder oder anfällige Personen in der Nähe sind.

DE

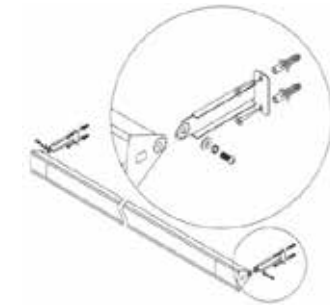
2. Installation

Wenn der Heizkörper dauerhaft installiert wird, müssen folgende Anweisungen befolgt werden:

- Das Gerät muss aufrecht auf einer festen Oberfläche und in sicherer Entfernung von nassen Umgebungen und brennbaren Gegenständen montiert werden.



- Schliessen Sie den Heizstrahler an das Stromnetz.
- Das Heizelement muss nach unten fixiert werden.
- Fixieren Sie den Winkel mit Schrauben.



3. Technische Daten

Modell	Grande 1000
Spannung / Frequenz	220–240 V / 50 Hz
Nennleistung	1000 Watt
Masse	7 x 104.5 x 5 cm
Gewicht	1.6 kg
Sicherung (min)	5A

4. Garantie / Entsorgung / Technische Änderung

Garantie
Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen.
Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

Entsorgung
Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.



Technische Änderungen
Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

CE-Konformitätserklärung
Das Gerät entspricht folgenden Standards:

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 60335-2-30:2003+A1:2004+A2:2007
EN 62233:2008

Firma
Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma
Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch
Festnetz 14 Cent/Minute
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

GRANDE 1000

Chauffage
Mode d'emploi



FR

SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité 9

2. Installation 10

3. Données techniques 10

4. Garantie / élimination / modifications techniques 11

1. Consignes de sécurité

FR

Avant la première mise en service, veuillez lire scrupuleusement le mode d'emploi dans son Intégralité et tenir compte des consignes de sécurité afin d'éviter les dommages liés à une commande mauvaise ou non conforme ainsi qu'à des conditions d'environnement non autorisées. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter de nouveau ultérieurement.

Après avoir retiré l'emballage, contrôler que l'appareil ne présente aucun dommage. Si vous Soupçonnez des dommages, ne mettez pas l'appareil en marche et adressez-vous à un spécialiste. L'emballage recyclable doit être tenu hors de portée des petits enfants ou être jeté aux ordures, mais doit être jeté de manière appropriée.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été expressément mis au point. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et par conséquent comme dangereuse. Le fournisseur décline toute responsabilité concernant d'éventuels dommages corporels et/ou matériels, pouvant être imputés à une utilisation inappropriée ou incorrecte.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient assistés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent quels sont les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance. Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface appropriée et étanche, de sorte que le liquide déversé ne peut pas causer de dommages.

Les réparations des appareils électriques ne doivent être effectuées que par des spécialistes. Des Réparations et de modifications des appareils effectuées de manière inappropriée peuvent avoir des conséquences dangereuses pour l'utilisateur, pour lesquelles les prétentions en garantie seront rejetées.

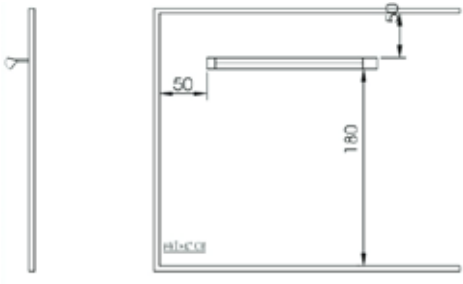
- Le chauffage ne doit pas être utilisé en plein-air par temps humide, dans la salle de bains ou dans tout autre environnement humide.
- Veuillez noter que ce chauffage à infrarouge peut devenir très chaud. Il doit donc être placé à une distance de sécurité par rapport à certains objets tels que les meubles, rideaux ou autres.
- Si le câble est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou par une personne compétente.
- Ne placez pas le chauffage directement sous une prise de courant.
- Ne raccordez pas le chauffage à des appareils le mettant en marche et l'arrêtant automatiquement.
- Le chauffage ne doit pas être placé dans une pièce dans laquelle sont entreposés ou utilisés des liquides ou des gaz inflammables.
- Lorsqu'une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible et entièrement déroulée.
- Ne pas brancher d'autres appareils à la prise de courant à laquelle le chauffage à infrarouge est branché.
- Ne couvrez pas le chauffage afin d'éviter toute surchauffe.
- Certains éléments de l'appareil peuvent devenir très chauds et causer des brûlures. Faites très attention lorsque des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent à proximité de l'appareil.

FR

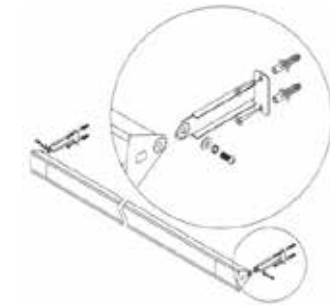
2. Installation

Lorsque le chauffage est installé pour une longue durée, les consignes suivantes doivent être suivies :

- L'appareil doit être placé debout sur une surface solide et doit être monté à une distance de sécurité de tout environnement humide ou de tout objet inflammable.



- Raccordez le chauffage au réseau électrique.
- L'élément chauffant doit être fixé vers le bas.
- Fixez le coin avec des vis.



3. Données techniques

Modèle	Grande 1000
Tension / fréquence	220–240 V / 50 Hz
Puissance nominale	1000 watts
Dimensions	7 x 104.5 x 5 cm
Poids	1.6 kg
Sécurité	5A

4. Garantie / élimination / modifications techniques

Garantie
L'appareil sont contrôlés de manière précise avant la livraison. Si malgré tout un vice devait être constaté sur votre appareil, adressez-vous en toute confiance à notre revendeur. Veuillez joindre la preuve d'achat, car celle-ci doit être présentée pour la prestation de garantie. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Elimination
L'appareil doit être jeté de manière appropriée. L'appareil peut dans tous les cas être remis gratuitement à tout revendeur spécialisé.



Modifications techniques
Sous réserve de modifications techniques ou de forme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de modifications, d'erreurs ou d'omissions techniques ou rédactionnelles dans ce document.

S'il vous plaît conserver les matériaux d'emballage de l'appareil.

CE-Déclaration de conformité
L'appareil est conforme aux normes suivantes

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 60335-2-30:2003+A1:2004+A2:2007
EN 62233:2008

Maison

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Maison

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Téléphone Fixe 14 Cent/Minute
Réseau mobile bis 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

GRANDE 1000

Riscaldatore
Manuale dell'utente



IT

INDICE

1. Avvertenze per la sicurezza 15

2. Installazione.....16

3. Specifiche tecniche.....16

4. Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche.....17

1. Avvertenze per la sicurezza

IT

Prima di mettere in funzione per la prima volta il prodotto, si raccomanda di leggere con cura le istruzioni d'uso e di rispettare le avvertenze di sicurezza al fine di evitare un utilizzo improprio o sbagliato come pure condizioni ambientali non idonee. Si raccomanda di conservare le istruzioni per futura consultazione.

Controllare l'apparecchio dopo averlo rimosso dall'imballo. In caso di sospetto danneggiamento non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi ad un tecnico specializzato. Non conservare alla portata dei bambini il materiale d'imballo riciclabile, ma provvedere all'opportuno smaltimento.

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo per il quale è stato espressamente progettato. Qualsiasi altro impiego è improprio e quindi da ritenersi pericoloso. Il fornitore non risponde di eventuali danni a cose e persone, che sono imputabili ad un utilizzo inappropriato o errato.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini che abbiano compiuto gli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure che manchino di esperienza e conoscenza, purché abbiano ricevuto assistenza o formazione per un uso sicuro dell'elettrodomestico e ne comprendano quindi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. Assicurarsi di posizionare il dispositivo su una superficie idonea e impermeabile, in modo che i liquidi sversati non possano causare alcun danno.

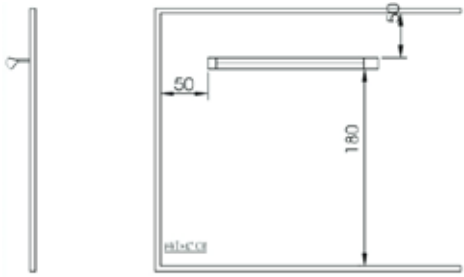
Eventuali riparazioni su apparecchi elettrici devono essere svolte esclusivamente da personale tecnico qualificato. Riparazioni e modifiche effettuate in maniera non qualificata possono avere conseguenze pericolose per l'utente, per le quali si declina ogni responsabilità e garanzia.

- Il riscaldatore non è adatto all'uso all'aperto, in presenza di umidità cosi' come in bagni e in altri ambienti similmente umidi.
- Si prega di notare che il termoventilatore puo' diventare molto caldo e dovrebbe quindi essere posto ad una distanza di sicurezza da oggetti infiammabili quali mobili, tendaggi e simili.
- Non collocare il ricaldatore sotto il cavo elettrico, il quale deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o da un tecnico qualificato.
- Non collocare il riscaldatore nelle dirette vicinanze di una presa elettrica.
- Non collegare il riscaldatore con altre apparecchiature in grado di commutare automaticamente il dispositivo, come ad esempio timer etc..
- Non collocare il prodotto in ambienti dove siano stoccati gas o liquidi infiammabili.
- Se si utilizza una prolunga, essa deve essere il piu' breve possibile e sempre completamente estesa.
- Non collegare altri apparecchi alla stessa presa di corrente.
- Non coprire il riscaldatore al fine di evitarne il surriscaldamento.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione se nelle vicinanze sono presenti bambini e/o persone vulnerabili.

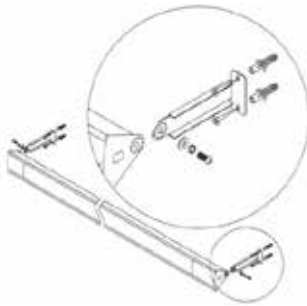
2. Installazione

IT

- Il riscaldatore deve essere permanentemente installato e devono essere seguite le istruzioni presenti in questo libretto.



- Il riscaldatore deve stare in piedi su una superfice piana ed ad una distanza di sicurezza da oggetti infiammabili ed ambienti umidi. Collegare l'elemento riscaldante al blocco principale.
- La serpentine riscaldante deve essere installata verso ilbasso
- Il metodo di fissaggio sono le viti.



3. Specifiche tecniche

Modello	Grande 1000
Voltaggio/frequenza	220–240 V / 50 Hz
Potenza	1000 watt
Dimensioni	7 x 104.5 x 5 cm
Peso	1.6 kg
Fusibile (min)	5A

4. Garanzia / Smaltimento / Modifiche tecniche

Garanzia

I prodotti vengono controllati attentamente prima della spedizione. Se dovesse comunque presentarsi un vizio sul vostro apparecchio, vi invitiamo a rivolgervi in tutta tranquillità al vostro rivenditore. Vi rammentiamo di portare appresso la ricevuta d'acquisto, che deve essere presentata per ogni prestazione in garanzia. Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto.

Smaltimento

Provvedere ad un corretto smaltimento del prodotto. L'apparecchio può essere consegnato gratuitamente per il relativo smaltimento a qualsiasi rivenditore specializzato.



Modifiche tecniche

Salvo modifiche tecniche ed estetiche. Non siamo responsabili per tali modifiche, differenze od omissioni contenute in questo manuale dell'utente.

Si prega di conservare il materiale d'imballaggio dell'apparecchio.

CE-Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alle seguenti norme:

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 60335-2-30:2003+A1:2004+A2:2007
EN 62233:2008

Ditta

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Ditta

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Telefono fisso 14 Cent/Minute
Telefono mobile fino a 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

GRANDE 1000

Hittestraler
Gebruiksaanwijzing



NL

INDEX

1. Veiligheidsinstructies.....30

2. Inleiding.....31

3. Technische gegevens.....31

4. Bediening.....32

5. Gebruik.....33

6. Reiniging en onderhoud.....33

7. Probleemoplossing.....33

8. Garantie / verwijdering / technische wijzigingen.....35

1 Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik zorgvuldig door en volg de veiligheidsinstructies op om schade door verkeerd of ondeskundig gebruik en ongeschikte omgevingsomstandigheden te voorkomen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, zodat u deze later nogmaals kunt raadplegen.

Controleer het apparaat nadat u het uit de verpakking hebt gehaald op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als u vermoedt dat het is beschadigd. Raadpleeg in zo'n geval een deskundige. Het recyclebare verpakkingsmateriaal moet op de juiste manier worden weggegooid of op zo'n manier worden opgeborgen dat kleine kinderen er niet bij kunnen.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het uitdrukkelijk is ontwikkeld. Elk ander gebruik dient als onjuist en dus als gevaarlijk te worden beschouwd. De leverancier is niet aansprakelijk voor eventueel letsel van personen dat of eventuele materiële schade die op ondeskundig of verkeerd gebruik kan worden teruggevoerd.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen die acht jaar of ouder zijn en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of psychische capaciteiten, of met onvoldoende ervaring en kennis, wanneer dit gebeurt onder toezicht of instructie over het veilig gebruik van het apparaat en mits deze personen de aan het gebruik verbonden risico's begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht de handelingen van de reiniging en het onderhoud niet uitvoeren. Zet het apparaat op een geschikte ondergrond, zodat gelekte vloeistoffen geen schade kunnen veroorzaken.

Reparaties aan elektrische apparaten dienen uitsluitend door deskundigen te worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties en veranderingen aan het apparaat kunnen gevaarlijke gevolgen hebben voor de gebruiker. Als dit soort reparaties en veranderingen worden uitgevoerd, komt het recht op garantie te vervallen.

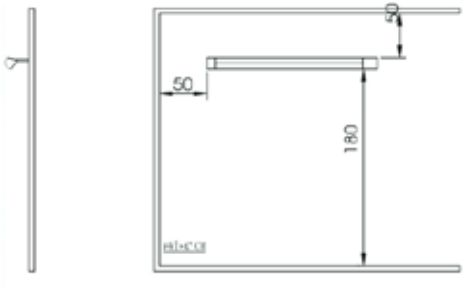
- De radiator is niet geschikt voor gebruik buitenshuis bij vochtig weer, in badkamers of in andere vochtige omgevingen.
- Houd er rekening mee dat de infraroodverwarming zeer heet kan worden. Zorg voor voldoende afstand tussen het apparaat en brandbare objecten, zoals meubels en gordijnen.
- Is het netsnoer beschadigd, dan dient het door de fabrikant of een bevoegd persoon te worden vervangen.
- Plaats de verwarming niet direct onder een stopcontact.
- Koppel de verwarming niet aan apparaten als het apparaat daardoor automatisch wordt in- of uitgeschakeld.
- Plaats de verwarming niet in een ruimte waar brandbare vloeistoffen of gassen worden opgeslagen of gebruikt.
- Gebruikt u een verlengsnoer, dan moet dit zo kort mogelijk zijn en altijd volledig zijn uitgerold.
- Sluit geen andere apparaten aan op het stopcontact waarop de infraroodverwarming is aangesloten.
- Dek de verwarming niet af, om oververhitting te voorkomen.
- Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral op als er kinderen of kwetsbare personen in de buurt zijn.

2. Montage

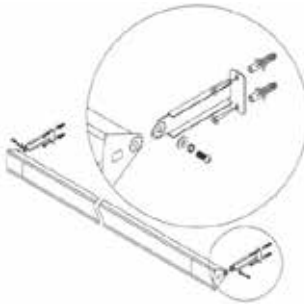
NL

Als de radiator voor lange tijd wordt geplaatst , moeten de volgende aanwijzingen in acht worden gehouden:

•-Monteer het apparaat rechtop op een stevig oppervlak en uit de buurt van vochtige omgevingen en brandbare objecten.



- Sluit de hittestraler aan op het stopcontact.
- Monteer het hitte-element naar beneden.
- Zet de hoek vast met schroeven.



3. Technische gegevens

Model	Grande 1000
Spanning/frequentie	220–240 V / 50 Hz
Nominaal vermogen	1000 watt
Afmetingen	7 x 104.5 x 5 cm
Gewicht	1.6 kg
Beveiliging (min.)	5A

4. Garantie / verwijdering / technische wijzigingen

Garantie
De apparaten worden voordat ze worden geleverd uitgebreid gecontroleerd. Treedt er desondanks toch een defect aan uw apparaat op, neem dan contact op met de verkoper. Toon daarbij uw aankoopbewijs, omdat u dit nodig hebt om van de garantie gebruik te kunnen maken.

Verwijdering
De verwarming moet op de juiste manier worden weggegooid.

Technische wijzigingen
Wijzigingen in techniek en ontwerp voorbehouden. We zijn niet aansprakelijk voor technische of redactionele veranderingen of weglatingen in dit document.



Bewaar de verpakking van het apparaat goed.

CE markering
Het apparaat voldoet aan de volgende normen:

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 60335-2-30:2003+A1:2004+A2:2007
EN 62233:2008

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Vast 14 Cent/Minute
Mobiel netwerk 42 Cent/Minute

SONNENKÖNIG OF SWITZERLAND

Quality since 1957

GRANDE 1000

Heater

User Manual



GB

INDEX

1. Safety instructions.....27

2. Installation.....28

3. Technical specifications.....28

4. Warranty / Disposal / Technical change.....29

1. Safety instructions

GB

Please read before first commissioning the safety instructions carefully and observe the safety instructions to prevent damage due to misuse, improper operation, and improper environmental conditions to be avoided. Keep these for later reference.

Check the device after removing the packaging for damage . Do not put the unit in case of suspected corruption in operation and consult a specialist. The recyclable packaging material must not be stored or disposed accessible for young children , but must be disposed of properly.

This appliance is only for the purpose for which it was explicitly developed. Any other use is regarded as improper and therefore dangerous . The supplier is not liable for damage to persons and / or property damage due to an improper or incorrect use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Please make sure to place the device on a suitable and waterproof surfaces, so that spilled liquids can not cause harm.

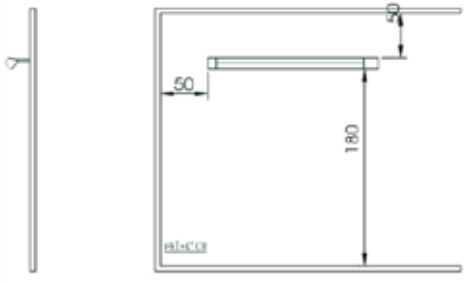
Repairs to electrical appliances must only be carried out by trained personnel only . Improperly performed repairs and alterations to the equipment can have dangerous consequences for the user according to what the warranty will be rejected.

- The radiant heater is not suitable for being used outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
- Please note that the infrared heater can become very hot and should therefore be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, curtains or similar objects.
- Do not place the heater directly under the mains.
- The cord must only be replaced by the manufacturer or a qualified service engineer!
- The heater must not be located directly below a socket outlet.
- Do not connect the infrared heater using equipment which can automatically switch the device on.
- The infrared heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
- If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.
- You must not connect other appliances to the same mains socket as the infrared heater.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

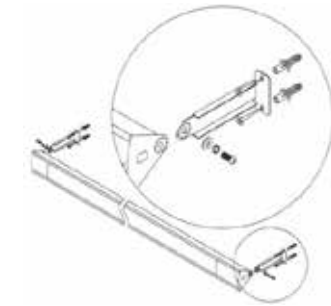
2. Installation

GB

- The radiant heater must be permanently installed. The following instructions must be observed:
- It is required to mount the infrared heater in an upright position on a firm surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.



- Connect the radiant heater to the mains.
- The heating element must be fixed downward.
- Use screws to fix the heater.



3. Technical specifications

Model	Grande 1000
Voltage/frequency	220–240 V / 50 Hz
Power rating	1000 watt
Heater size	7 x 104.5 x 5 cm
Weight	1.6 kg
Fuse (min)	5A

4. Warranty / Disposal / Technical change

Warranty
The Products are controlled just before delivery. If despite a lack of your product, try trustfully your seller. Please bring your receipt, as this is to be submitted for each warranty. The guarantee period is 24 months from date of purchase.

Disposal
The device must be disposed of properly. The device can be distributed free of charge for disposal at each dealer.



Technical changes
Subject to changes in technology and design. We shall not be liable for technical or editorial changes or omissions in this document.

Please save the packaging materials of the unit.

CE Declaration of Conformity
This device complies with the following standards

EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008
EN 60335-2-30:2003+A1:2004+A2:2007
EN 62233:2008

NOTIZEN

NOTIZEN

Firma

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 71 987 60 60
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Firma

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

Landline 14 Cent/Minute
Mobiel network 42 Cent/Minute